

逃避自由——现代社会的异化状态
[Escaping Freedom – The Alienation of Modern Society]
[Der Freiheit entkommen – Die Entfremdung der modernen Gesellschaft]
2019

Author: 刘婉钰 [Liu Wanyu Liú Wǎnyù]
Institution: Guangdong University of Technology, Guangdong, Guangzhou, China
Subject: Sociology
Journal: 青年文学家 [Youth Literator], No. 33 (2019), p. 191



Abstract / Kurzfassung

现代文明的发展却导致了自由的困境,个体成为大型社会机制的一部分,人逐渐变得被动、异化、迷失,产生逃避自由和成为物的意图。弗洛姆融合了精神分析与马克思主义的存在主义倾向,认识到人类追求自由与逃避自由的两种心理机制,最终探讨积极自由的建立,即人要通过爱与劳动中与世界相连接,去表达自我的思想与情感。

English translation (Google translator, 12/2019)

The development of modern civilization has led to the predicament of freedom. Individuals become part of large social mechanisms, and people gradually become passive, alienated, and lost, with the intention of escaping freedom and becoming things. Fromm fuses psychoanalytic and Marxist existential tendencies, recognizes the two psychological mechanisms of human pursuit of freedom and escapes from freedom, and finally explores the establishment of positive freedom, that is, people must connect with the world through love and labor, and go express your thoughts and emotions.¹ [Footnote: M.Z.]

¹ Erich Fromm: Escape from Freedom, New York (Farrar and Rinehart) 1941. The Fear of Freedom, London (Kegan Paul) 1942.

Deutsche Übersetzung (Google translator, 12/2019 / M.Z.)

Die Entwicklung der modernen Zivilisation führte zu einem Freiheitsdilemma: Der Einzelne wird Teil großer gesellschaftlicher Mechanismen. Die Menschen werden zunehmend passiv, zu dinghaften Objekten, entfremdet und verlieren sich in der Absicht, der Freiheit zu entkommen. Fromm verbindet psychoanalytische und marxistische Existenzkonzepte und deckt die psychologischen Mechanismen des Strebens des Menschen nach Freiheit und seiner Flucht vor der Freiheit auf. Schließlich untersucht er das Zustandekommen positiver Freiheit, in der die Menschen sich durch Liebe und Arbeit mit der Welt in Beziehung setzen und ihren Gedanken und Gefühlen durch Kreativität Ausdruck verleihen.² [Fußnote: M.Z.]

² Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, Die Furcht vor der Freiheit (1941), Seite 215 – 392.